

Ласкаво просимо

Вам довелося тікати зі своєї рідної країни? Ви пережили поганий досвід та не можете його забути? Вам часто сумно і Ви погано спите? Вам потрібна допомога, щоб повернути стабільність у повсякденне життя?

Поговоріть з нами!

Консультація безкоштовна, конфіденційна та можлива з будь-яким статусом перебування. За потреби ми організуємо переклад на Вашу мову.

Welcome

You had to flee from your homeland? You have had bad experiences and you cannot forget them? You are often sad and cannot sleep well? You would like help to gain more stability in your every day life?

Talk to us!

Our advise is free of charge, confidential and does not depend on your residency status. We organise interpreters in your language if necessary.

Bienvenue

Vous avez dû fuir votre pays? Vous avez vécu des événements tragiques qui obsèdent vos pensées? Vous vous sentez souvent triste et vous ne dormez pas bien? Vous cherchez de l'aide pour que votre vie quotidienne soit vécue de manière plus apaisée?

Venez nous en parler!

Vous pouvez bénéficier de nos consultations et de nos conseils en toute gratuité et en toute confidentialité et ceci quelque soit votre statut. Si cela est nécessaire, nous pouvons assurer un interprétariat dans votre langue.



Притулок

Психосоціальна і медична консультація та координація для біженців

Контактні дані

Зателефонуйте нам за телефоном (07 61) 79 03 23 00

Запис нових клієнтів за номером телефону (07 61) 79 03 23 11

Притулок

Психосоціальна і медична консультація та координація для біженців

Фрайбург:
Adelhauser Straße 8, 79098 Freiburg

Філіал Тітізее-Нойштадт:
Hauptstraße 1, 79822 Titisee-Neustadt

Телефон (07 61) 79 03 23 00
Факс (07 61) 79 03 23 10
refugium@caritas-freiburg.de
www.refugium-freiburg.de



Design: Verena Altmann | Друк: Макгрейн Карітас Св. Георга | Зображення: CV-FR, Fotolia | 05/21

© Caritasverband Freiburg-Stadt e. V.





مرحبًا بك في مركز المساعدة (Refugium)!

هل توجب عليك الهروب من وطنك؟ تعرضت لتجارب سيئة جداً ولا يمكنك نسيانها؟ غالباً ما تشعر بالحزن أو لا تستطيع النوم جيداً؟ تريد المساعدة للحصول على مزيد من الاستقرار مرة أخرى في الحياة اليومية؟

تحدث معنا!

إن المشورة التي نقدمها سرية، ومجانية، وممكنة أيًا كان الوضع القانوني لإقامتك. إذا لزم الأمر، فنوفر ترجمة بلغتك. للاتصال: (07 61) 7903 2300
refugium@caritas-freiburg.de

به مرکز مهاجرین « ریفوگیوم » خوش آمدید.

شما مجبور به فرار از وطن خود شدید؟ شما تجارب بدی در زندگی کرده اید و نمی توانید آنها را فراموش کنید؟ اغلب وقت شما غمگین هستید و یا نمی توانید به خوبی بخوابید؟ شما نیاز به ثبات بیشتری در زندگی روزمره دارید؟
با ما صحبت کنید!
این مشاوره محرمانه و رایگان است و با هر اجازه اقامت ممکن است در صورت لزوم، ما ترجمان به زبان شما می آوریم.
تماس با ما: شماره تلفن ۴۸۹۹۴۳۰۹ (۰۷۶۱)
(07 61) 7903 2300
آدرس ایمیل refugium@caritas-freiburg.de

Ласкаво просимо до притулку!

Багато людей, які вимушені були покинути свою рідну країну, пережили важкий досвід перед та під час втечі. Спогади про важкі переживання обтяжують повсякденне життя. До цього часто додається важка життєва ситуація у Німеччині та невизначеність власного майбутнього.

Ми надаємо психосоціальну підтримку людям з досвідом втечі та психічним вантажем. Крім того ми допомагаємо із забезпеченням. Наша пропозиція безкоштовна та конфіденційна, за бажанням навіть анонімна.

Пропозиції притулку

- Доступна консультація, орієнтована на потреби
- Оцінка ситуації та з'ясування потреб у підтримці
- Психосоціальна стабілізація
- Психіатрична оцінка
- Травматологічні інструкції
- Мережевий менеджмент
- Направлення до психотерапевтів на місці

За необхідності зустрічі проводяться за участю перекладачів.

Для спеціалістів та волонтерів

... ми пропонуємо консультації та підвищення кваліфікації на відповідні теми, наприклад, поводження з психосоціальним вантажем у контексті втечі або можливості самостійного лікування. Будемо раді передати свої знання!

Співробітництво та команда

Робота притулку підтримується благодійною організацією Caritasverband Freiburg-Stadt e. V. та об'єднанням Verein Refudocs Freiburg e. V. Наша команда включає психологів, терапевтів, соціальних педагогів, соціальних працівників та психіатрів. Ми тісно співпрацюємо з представниками мереж психосоціального забезпечення та експертних комітетів.

